

INDEX

English.....	pag 1 - 3
Czech.....	pag 4 - 6

GENERAL TERMS & CONDITIONS OF SALE

The following document specifies the general terms and conditions of sale which govern the booking service of International House Management s.r.o..

OUR SERVICES

International House Management s.r.o. is a company duly established in accordance with the regulations in force in the Czech Republic (Registration Certificate Business N. 25058347). Registered address of International House Management s.r.o. is in Štěpánská 633/49, Nové Město - 110 00 Praha 1 (CZ),. Our website www.vippragueapartments.com offers updated information with an easy access to apartments and allows for simple online booking in this network. It is important that you read and understand these conditions before you use our services. By confirming the reservation, you agree that you are familiar with these terms and conditions, which may be subject to change from time to time. We reserve the right to modify these terms and conditions at any time; the change will come into force in the moment of publishing on our website. Information on our websites is continuously updated and gradually supplemented: we do our best to provide you with accurate information, but at the same time we cannot guarantee entire accuracy and completeness of this information. We also cannot guarantee that the access to our website will be uninterrupted or that the websites will be mistake-free. These terms and conditions were translated into various languages. Should any conflict occur in these versions, the English version shall prevail.

RESERVATIONS

Once you click on the word "Confirm Reservation", your order will be deemed irrevocably binding although subject to subsequent confirmation by International House Management s.r.o. and the validity and accuracy of your credit card data. International House Management s.r.o. agency will confirm your reservation by e-mail.

However, you are responsible for providing a correct address, telephone number and e-mail address. You will receive the confirmation within 48 working hours after your reservation. It may happen that the e-mail is received directly as spam, therefore all e-mail boxes need to be checked. If the chosen reservation was not assigned to you, we will do our best to offer you an alternative that is as close to your request as possible. Such an offer is not binding in any case.

The prices of apartments are enumerated in Euros and Czech Crowns. Currency conversions shall be always considered as merely indicative. The only pricelist which is actually valid is enumerated in Euros (€).

Our e-mail confirming the reservation serves as a receipt and contains important information regarding the reservation itself as well as specific apartments. Therefore, please read all information contained in the confirmation e-mail carefully to make sure that it is consistent with your order. Please submit our e-mail on your arrival.

PAYMENT AND CREDIT CARD INFORMATION

When ordering online, you are requested to enter the data on your credit card, such as its number, security code and expiry date.

For some of the apartments on our website, advance payment is required as a guarantee. As soon as your order is confirmed, the advance payment enumerated in local currency (CZK) will be debited to your credit card. This advance will be credited to International House Management s.r.o. and will

appear on your account statement under the trade name of International House Management s.r.o.

In case the reservation is not confirmed, no advance will be transferred.

We accept VISA and MasterCard credit cards. International House Management s.r.o. in no case accepts the

liability for any charges that your bank may deduct on foreign currency transactions. The remaining percentage from the total price of the ordered apartment to be paid and all other expenses that you may have during your stay in the apartment will be paid on the spot in local currency.

Other reservations require no advance payment, therefore, in these cases the total amount per order will be paid to the account of International House Management s.r.o. agency in local currency. Full price for the apartment ordered will be paid on arrival and any other expenses you may have during your stay in the

apartment will be paid in local currency in the agency office before your departure. In any case, International House Management s.r.o. shall not be liable for any charges whatsoever that your bank may deduct on foreign currency transactions.

It is understood that by making a reservation through our website you unconditionally and irrevocably authorize International House Management s.r.o. to release the details of your credit card for the aforementioned purpose.

LIABILITY AND OBLIGATIONS OF THE CLIENT

The client shall inform a contact person about the hour of their arrival at least three days in advance either by e-mail or telephone.

Arrivals after 8:00 p.m. shall be agreed upon in advance.

During their stay, the clients are responsible for the general condition of the apartment and in case of damage additional payments shall be made according to the discretion of International House Management s.r.o. To avoid further charges, the client shall:

-return all the keys received upon arrival

-handover the apartment in proper condition, with all equipment, laundry, dinner set

-depart by 10:00 p.m. at the latest. In the event that the customer fails to adhere to this time without prior agreement, International House Management s.r.o. is entitled to request payment of a one-day fee for a respective apartment plus all other expenses and damages which may occur as a result hereof

-use the apartment properly

-duly respect silent hours of the co-tenants, which means not to disturb and make noise after 9 p.m.

both in the apartment and at the staircase upon late returns

-no smoking inside the apartment

-more people than agreed in a contract cannot be accommodated

-pets are not allowed

-particular attention needs to be given to locking of the entrance door. Clients who fail to comply with these provisions will be automatically quitted without refund of any amount of the rental.

International House Management s.r.o. is not responsible for any theft of items left in the apartments.

CANCELLATION AND CHANGES OF RESERVATION

A) Price List - choosing this option you can make cancellation or changes * 48 hours before the arrival with only 30% of the rate; after the full amount will be charged.

B) Special Price Offer - choosing this option you cannot make cancellation or changes and all the amount will be charged.

* changes: Concerning the changes we reserve the right to accept according to the availability of accommodation.

Upon no-show, payment of the entire fee is requested.

In case of later arrival or earlier departure in/from the accommodation, no discount of the total price for accommodation is provided.

SAFETY

International House Management s.r.o. uses security systems to protect your credit card data. However, any cash losses that might occur during the transfer of your data to our website shall be borne exclusively by you. If you connect to a computer station which is accessible to more people and you want to use our services, we urge you to shut down the website immediately after you finish.

DISCLAIMER

International House Management s.r.o. reserves the right to change accommodation because of problems with maintenance or due to Force Majeure and shall not be liable for problems caused by these difficulties. The client acknowledges that My House Travel s.r.o. shall not be liable for direct or indirect, damages that may arise in consequence of the client's using of the apartment including without limitation, the damage or loss caused by fire, robbery or criminal behaviour.

PROTECTION OF PRIVACY

Our aim is to protect your privacy by unreservedly adopting full responsibility for the protection of your personal data. By confirming the reservation, you agree that you are informed about the conditions regarding the use of your personal data on our websites.

The personal data has been obtained in compliance with the Personal Data Protection Act No. 101/2000 Coll. as amended and will be processed in compliance with the Act and to the extent necessary for fulfilment of the specified purpose. The personal data will be processed in compliance with the objective for which they have been gathered.

The data provider agrees in advance to the processing of his/her personal data to the extent necessary for fulfilment of the specified purpose and in compliance with the Personal Data Protection Act.

The personal data provider made his/her personal data available on a voluntary basis and has been instructed as to his/her rights within the meaning of Act No. 101/2000 Coll. When checking out, you may be asked to complete a questionnaire to express your opinion on the apartment where you were staying and our services which will help us to improve them in the future. Moreover, it is your responsibility to obtain valid visa (if required) and adhere to local regulations concerning health and customs issues applicable in the countries you have chosen as the destination of your stay. On condition that the aforementioned facts are fulfilled and International House Management s.r.o. is ordered by competent authorities to pay compensation for damages in your favour, you agree that the total amount of such compensation shall not exceed the total sum paid to the hotel for your reservation or that it will not exceed the amount of the rate paid for your reservation in any case. Despite the aforementioned facts it is not the aim of these general terms and conditions to restrict the rights of any client in any way.

APPLICABLE LAW

Any associated disputes, litigations, proceedings or complaints whatsoever shall be governed by the laws valid in the Czech Republic.

Any dispute that might occur in connection with our services, our website or our general terms and conditions shall conform to a Czech Republic Law.

VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ A PODMÍNKY PRODEJE

Následující dokument určuje všeobecná ustanovení a podmínky prodeje, kterými se řídí rezervační služba International House Management s.r.o.

NAŠE SLUŽBY

International House Management s.r.o. je společnost řádně založená v souladu s předpisy platnými v České republice (Osvědčení o registraci, Obchodní rejstřík č. 25058347). Sídlem společnosti je Štěpánská 633/49, Nové Město - 110 00 Praha 1 (CZ).

Naše webové stránky www.vippragueapartments.com nabízí jednoduchý přístup k aktuálním informacím o apartmánech a umožňuje intuitivní on-line rezervaci na tomto webu. Je důležité, abyste si přečetli a porozuměli ustanovením a podmínkám dříve, než využijete našich služeb. Potvrzením rezervace, souhlasíte s tím, že jste obeznámeni s těmito podmínkami a ustanoveními. Tyto mohou být, čas od času, předmětem změn. Vyhrazujeme si právo změnit tyto podmínky kdykoli; změna vstoupí v platnost v okamžiku zveřejnění na našich webových stránkách. Informace na našem webu jsou průběžně aktualizovány a postupně doplňovány: děláme vše pro to, abychom vám poskytli co nejpřesnější informace, ale zároveň nemůžeme zaručit jejich celkovou přesnost a úplnost. Stejně tak nemůžeme zaručit, že přístup na naše webové stránky bude nepřerušovaný nebo že webové stránky budou bezchybné. Tato ustanovení a podmínky byly přeloženy do různých jazyků. V případě nejasností těchto verzí je platná verze anglická.

REZERVACE

Po kliknutí na slova "Potvrzení rezervace", bude Vaše objednávka považována za neodvolatelný závazek, včetně výhrady následného potvrzení rezervace ze strany International House Management s.r.o., a údaje o vaší kreditní kartě budou považovány za platné a správné údaje. International House Management s.r.o. agentura potvrdí vaši rezervaci e-mailem. Zůstáváte, v každém případě, zodpovědní za poskytnutí správné adresy, telefonního čísla a e-mailové adresy. Potvrzení obdržíte do 48 hodin od chvíle vaší rezervace. Může se stát, že e-mail bude přijat jako spam, a proto je nutné, abyste zkontrolovali všechny vaše e-mailové položky. V případě, že zvolená rezervace by nebyla přidělena vám, učiníme vše, co je v našich silách, abychom vám nabídli alternativu, která bude co nejpodobnější vaší žádosti, jak jen to bude možné. Tato nabídka pak nebude v žádném případě závazná.

Ceny bytů jsou uvedeny v eurech a českých korunách. Kurzovní směna měny musí být vždy považována pouze za orientační. Platný je pouze ceník uvedený v eurech (€). Náš, rezervaci potvrzující e-mail, slouží, jako příjmový doklad a obsahuje důležité informace týkající se jak rezervace, tak i specifiky apartmánů. Z tohoto důvodu, prosíme, přečtete si pečlivě všechny informace obsažené v potvrzovacím e-mailu, abyste se ujistili, že je v souladu s vaší objednávkou. Prosíme, předložte naše e-maily při vašem příjezdu.

INFORMACE O PLATBĚ A KREDITNÍ KARTĚ

Při objednávání on-line, budete vyzváni k zadání údajů o vaší kreditní kartě, to jest její číslo, bezpečnostní kód a datum ukončení její platnosti.

Pro některé z našich apartmánů, uvedených na našich webových stránkách, je nutná platba předem, jako záruka. Jakmile vaše objednávka bude potvrzena, bude i přepočtena vaše záloha v měnovém kurzu v místní měně (CZK) a připsána na vrub účtu vaší kreditní karty. Tato záloha bude připsána na účet International House Management s.r.o. a objeví se na výpisu z vašeho účtu pod názvem International House Management s.r.o. V případě, že rezervace není potvrzena, záloha nebude převedena.

Akceptujeme kreditní karty VISA a MasterCard. International House Management s.r.o. v žádném případě nemá odpovědnost za případné poplatky, které vaše banka vám může odečíst za transakci v cizí měně. Zbývající procento z celkové ceny objednaného bytu k zaplacení a všechny ostatní výdaje, které mohou vzniknout během vašeho pobytu v apartmánu budou placeny na místě v místní měně.

Ostatní rezervace nevyžadují zálohu a proto, v těchto případech, je agentuře placena celková částka za objednávku na účet International House Management s.r.o. v místní měně. Plná cena za objednaný apartmán bude zaplacená při příjezdu a jakékoliv další výdaje, které mohou vzniknout během vašeho pobytu v apartmánu, budou před odjezdem hrazeny v místní měně místní kanceláři agentury. International House Management s.r.o. v žádném případě nemá odpovědnost za případné poplatky, které vaše banka vám může odečíst za transakci v cizí měně.

Má se za to, že tím, že si zarezervujete prostřednictvím našich webových stránek, pak bezpodmínečně a neodvolatelně opravňujete International House Management s.r.o. použít podrobnosti vaší kreditní karty pro výše zmíněný účel.

ODPOVĚDNOSTI A ZÁVAZKY KLIENTA

Objednavatel je povinen informovat kontaktní osobu o hodině svého příjezdu alespoň tři dny předem, a to e-mailem nebo telefonicky.

Příjezdy po 20:00 hodině musí být dohodnuty předem.

Během svého pobytu, klienti jsou zodpovědní za celkový stav bytu a v případě poškození, budou požadovány dodatečné platby na základě posouzení International House Management s.r.o.

Aby klient předešel dalším poplatkům, klient by měl:

- Vrátit všechny klíče, které obdržel při příjezdu;
- Předat v řádném stavu apartmánu, jeho vybavení, ložní prádlo a jídelní soupravu;
- Odjet nejpozději do 22:00. V případě, že zákazník nedodrží tuto dobu bez předchozího souhlasu, Helveticý Services Group CZ, s.r.o. je oprávněn požadovat zaplacení jednodenního poplatku za příslušný byt a navíc všechny ostatní náklady a škody, které mohou nastat z této příčiny;
- Užívat apartmán slušně;
- Dodržovat pečlivě noční klid ostatních uživatelů bytů, což znamená nedělat hluk při pozdních návratech po 21:00 hodině a to jak v bytě, tak i na schodišti;
- Nekouřit v apartmánu;
- Nemůže být ubytováno v apartmánu více lidí než je sjednáno ve smlouvě;
- Domácí zvířata nejsou v apartmánu povolena;
- Zvláštní pozornost musí být věnována zamykání vstupních dveří.

Klienti, kteří si nebudou počínat v souladu s těmito ustanoveními budou automaticky vyhoštěni bez náhrady jakékoliv částky pronájmu.

International House Management s.r.o. není zodpovědná za krádeže předmětů odložených v apartmánech.

ZRUŠENÍ A ZMĚNY REZERVACE

A) **Cenová nabídka** – potvrzením této volby lze provést zrušení nebo změny (*) 48 hodin před příjezdem pouze s 30% sazbou částky poté, až celá částka bude zaúčtována.

B) **Zvláštní cenová nabídka** - potvrzením této volby nelze provést zrušení nebo změny a veškerá částka bude zaúčtována.

(*) Změny: Pokud jde o změny, vyhrazuje si právo je přijmout v závislosti na dostupnosti ubytování. V případě absence bude požadováno zaplacení celého poplatku.

V případě pozdějšího příjezdu nebo dřívějšího odchodu do / z ubytovacího zařízení, sleva z celkové ceny za ubytování nebude poskytnuta.

BEZPEČNOST

International House Management s.r.o. používá bezpečnostní systémy k ochraně údajů vaší kreditní karty. Nicméně, všechny peněžní ztráty, které by mohly vzniknout při přenosu dat na naše webové stránky, budete hradit výhradně vy. Pokud se připojíte k počítači, který je přístupný pro více osob a chcete využít našich služeb, žádáme vás, abyste vypnuli naše webové stránky ihned po ukončení operace.

VÝJIMKA Z ODPOVĚDNOSTI

International House Management s.r.o. si vyhrazuje právo na změnu ubytování z důvodů problémů s údržbou nebo z důvodu vyšší moci a nenese odpovědnost za problémy způsobené těmito okolnostmi. Klient bere na

vědomí, že [My House Travel s.r.o.](#) nenese odpovědnost za přímé nebo nepřímé škody, které by mohly vzniknout v důsledku užívání apartmánu klientem, včetně a bez omezení škody či ztráty způsobené ohněm, loupeží nebo kriminálním chováním.

OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Naším cílem je chránit vaše soukromí tím, že bezvýhradně přijímáme plnou odpovědnost za ochranu vašich osobních údajů. Potvrzením rezervace, souhlasíte s tím, že jste informováni o podmínkách používání vašich osobních údajů na našich webových stránkách.

Osobní údaje byly získány v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů č 101/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů, a budou zpracovány v souladu se zákonem, a to v rozsahu nezbytném pro naplnění uvedeného účelu. Osobní údaje budou zpracovány v souladu s účelem, pro který byly shromážděny.

Poskytovatel dat souhlasí předem se zpracováním jeho osobních údajů v rozsahu nezbytném pro naplnění stanoveného účelu a v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů.

Poskytovatel osobních údajů, dal k dispozici své osobní údaje na základě dobrovolnosti a byl poučen o svých právech ve smyslu zákona č 101/2000 Sb. Při odhlašování můžete být požádáni o vyplnění dotazníku a vyjádřit svůj názor na apartmán, kde jste bydleli a na naše služby, což nám pomůže v budoucnosti je zlepšit. Kromě toho je vaší povinností získat platné vízum (v případě jeho nezbytnosti) a dodržovat místní předpisy týkající se zdraví a celní problematiky platné v zemích, které jste si vybrali jako cíl vašeho pobytu. Za předpokladu, že výše uvedené skutečnosti jsou naplněny a International House Management s.r.o. je vyzván příslušnými orgány, aby zaplatil náhradu škody ve váš prospěch, souhlasíte s tím, že celková výše této náhrady nesmí překročit celkovou částku zaplacenou hotelu za rezervaci nebo, že v žádném případě nepřekročí částku zaplacené zálohy za vaší rezervaci. I přes výše uvedené skutečnosti není v žádném případě účelem, těchto všeobecných ustanovení a podmínek, omezování práv zákazníků.

PRÁVNÍ USTANOVENÍ

Veškeré související spory, soudní spory nebo podání stížnosti, ať již jakýmkoliv, se řídí zákony platnými v České republice.

Veškeré spory, které by mohly nastat v souvislosti s našimi službami, našich webových stránkách nebo našimi všeobecnými ustanoveními a podmínkami musí odpovídat zákonům České republiky.